

**RECHNUNG**

**Kundennummer 8**

**06.08.2013**

(Bitte bei Zahlung angeben)

**Ansprechpartner:**  
Eusterbrock Frank / eb  
Telefonnummer: 05244/984-236  
Frank.Eusterbrock@KUPER.de  
Vertreter: Klenner Jürgen

**Bestelldaten:**  
Auftragsnummer:  
Kundenbestellnummer:  
Bestelldatum: 17.04.2013  
Bestellangaben:

**Lieferdaten:**  
Lieferschein-Nr.:  
Lieferdatum: 06.08.2013

**Versanddaten:**  
Versandart: per Spedition  
Lieferung ab : Gebrauchtmaschinen  
Lieferangaben :

**Versandanschrift:**

**Steuernummern:**  
Unsere USt-Id.: DE126778548  
Steuernummer: 347/5736/0460  
Ihre USt-Id.:

Sie erhielten zu unseren bekannten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen :

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
Zusatztext		in EUR		

Leasingvertrag:  
Leasingnehmer :

Liefer-  
und Leistungsdatum: 29.07.2013

5	WEEKE BEARBEITUNGSZENTRUM BHC 500 4185 X 1100 MM Unsere TI-Id: 2160501 gebr., KUPER überprüft *****	1,000 St	49.900,00 /Stück	49.900,00
---	---	----------	---------------------	-----------

Aggregatebestückung

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 30001 BLZ 47862447 BIC/Swift-Code GENODEM3RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30008460 BLZ 47852760 BIC/Swift-Code WELADE33RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUTDE33HAN33  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBADE33HAN33

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004779

R E C H N U N G

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
Zusatztext		in EUR		

- vertikales Bohrgetriebe 21 Spindeln
- horizontales Bohrgetriebe 4 Spindeln in X-Richtung
- horizontales Bohrgetriebe 2 Spindeln in Y-Richtung
- vertikales Bohrgetriebe 7 Spindeln
- Nutsägeaggregat in X-Richtung
- horizontales Dübeleintreibaggregat 4 x 90 Grad

## 1.0 Allgemeines

### 1.1 Grundmaschine

Der Maschinengrundrahmen sowie der Fahrständer sind statisch und dynamisch steife Schweißkonstruktionen. Durch die Verrippung innerhalb der Rahmen wird eine zusätzliche Stabilität erreicht. Durch das hohe Eigengewicht des Grundständers werden die durch Zerspannung auftretenden Schwingungen kompensiert. Auf dem Maschinengrundrahmen ist der Fahrständer in X-Richtung angeordnet. Am Fahrständer befinden sich die Quersupporte, der in Y- und Z-Richtung verfahrbar ist.

### 1.2 Führungssystem

Die Verfahrnung der Achsen (X-Y-Z) erfolgt über ein allseitig abgedichtetes Linearführungssystem.

### 1.3 Digitales Antriebssystem

Alle Achsen (X, Y und Z) positionieren lageregelt. Die hohe Bearbeitungsqualität und Wiederholgenauigkeit wird durch AC-Servomotoren, spielfreie Kugelrollspindeln sowie spielfreiem Zahnstangen-Ritzelantrieb in X- und Y-Richtung erreicht.

### 1.4 Werkstückspannung

Das zur Grundmaschine gehörige Werkstückspannsystem entnehmen Sie bitte der nachfolgend aufgeführten technischen Beschreibung.

### 1.5 Aggregatetechnik

Die zur Grundmaschine gehörige Ausstattungsvariante (Bearbeitungsaggregate) entnehmen Sie bitte der nachfolgend aufgeführten technischen Beschreibung.

### 1.6 Sicherheitseinrichtung: CE Konformität

Sicherheitstrittmatten im vorderen Bereich sowie Schutzgitter im seitlichen und hinteren Bereich sichern das Bedienpersonal. Wir weisen darauf hin, dass ohne Sicher-

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 300 01 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENODEM1RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELADE33RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUTDE33HAN33  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBADE33

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg – Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg – Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004730

# KUPER

Seite 3 von 10

RECHNUNG

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
Zusatztext		in EUR		

heitseinrichtung die Maschine gemäß CE Konformität nicht betrieben werden darf.

1.7 Absaugung des Bearbeitungszentrums  
Technische Daten entnehmen Sie bitte dem technischen Datenblatt.

1.8 Lackierung  
HOMAG-Gruppenstrukturlack Grau RDS 2408005

2.0 Elektronik  
Im Standard wird der Schaltschrank an der rechten Maschinenseite aufgestellt.

2.1 Hardware System PowerControl  
Die CNC-Bahnsteuerung ist mit lagegeregelten Achsen ausgestattet. In den Achsen kann simultan interpoliert werden, wobei jeweils mit 2 Achsen die Kreisinterpolation durchgeführt werden kann. Die 3. Achse wird als Linearachse verrechnet. Die integrierte SPS-Steuerung übernimmt die Steuerung aller Maschinenfunktionen. Alle Zustandsmeldungen (Ein- und Ausgänge) werden dargestellt.

Industrie Personal Computer (IPC):  
Der IPC übernimmt die Aufgaben der Bedienungsführung. Alle Eingaben und die Programmierung der Maschine werden hierbei am IPC vorgenommen.

IPC (Industrie Personal Computer, Intel Pentium kompatibel),  
mit englischem Betriebssystem Windows XP.  
Die grafische Bedieneroberfläche steht für die Landessprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch und Portugiesisch zur Verfügung.  
15 Zoll Grafik Monitor (optisch 17 Zoll TFT)  
128 MByte RAM Speicher, min. 20 GByte Festplattenspeicher (in verschieden großen Partitionen aufgeteilt), 3 1/2 Zoll Diskettenlaufwerk.

Freier Steckplatz für Netzwerk, (EtherNet), freie serielle Schnittstelle für Barcode, Modem oder Deckenlaser.

Freie parallele Schnittstelle für Druckeranschluss vorhanden.

CD-RW-Laufwerk zum Lesen und Beschreiben von CD's geeignet. (\*jedoch kann WEEKE keine Staubschutzgarantie übernehmen).

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 300 01 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENODEM1RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELADE33RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUTDE33HAN  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBADE33

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004731

# KUPER

Seite 4 von 10

RECHNUNG

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
	Zusatztext		in EUR	

## 2.2 Software: WOODWOP für die PowerControl-Steuerung

WoodWOP ist ein werkstatorientiertes Programmiersystem (WOP), welches speziell auf die Bedürfnisse der Stationärtechnik in der Industrie und des Handwerks zugeschnitten ist. Die einfache Bedienerführung von MS-Windows wird mit WoodWOP kombiniert. WoodWOP bietet für alle Anwendungsbereiche der Möbelindustrie, Innenausbau, Objekteinrichtung, Schreinerei, Küchen- und Badmöbelherstellung usw. das ideale Werkzeug zum Erstellen von Bearbeitungsprogrammen für das CNC gesteuerte Bearbeitungszentrum. Durch ein einheitliches Datenformat können Bearbeitungsprogramme zwischen verschiedenen CNC-Maschinen der HOMAG-Gruppe ausgetauscht werden. WoodWOP ermöglicht es Ihnen, schwierige Anforderungen schnell und effektiv zu lösen.

### Leistungsbeschreibung

- 8stellige alphanumerische Programmbezeichnung
- Varianten Programmieretechnik
- Einbindung von Formeln in die Werkstückprogrammierung
- Graphische Werkstückprogrammierung
- CAD Anbindung und Schnittstelle zu Branchenpaketen (optional)
- Online-Hilfefenster stehen jederzeit zur Verfügung
- Komponententechnik für wiederkehrende gleiche oder ähnliche Bearbeitungen
- Kombinieren mehrerer Programme
- Vordefinierte Koordinatensysteme auf den Werkstückecken
- Benutzer-Koordinatensysteme für freie Programmierung im Raum
- Rohteilaußmaße und Versatzmaße
- automatisches Spiegeln der Bearbeitungsprogramme
- einfache Reorganisation von Bearbeitungsprogrammen durch Ausschneiden, Kopieren, Einfügen, Entfernen und Sperren
- Vergabe von Bedingungen (AND, OR, NOT, =, <, >, <=, >=, \_mirror\_nonmirror...)
- Zoom-Funktionen mit Lupe ermöglichen eine genaue Kontrolle der Bearbeitungen.
- Graphische Darstellung des Werkstückes

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 300 01 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENODEM1RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELADE33RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUTDE33HAN33  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBADE33

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004732

# KUPER

Seite 5 von 10

RECHNUNG

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
	Zusatztext		in EUR	

- von allen Seiten
- Taschenzyklen (Kreis, Langloch, Rechteck) unter einem beliebigen Winkel in allen definierten Ebenen
- Darstellung, Programmierung und automatische Generierung der Werkstückauflagen und Vakuumsauger
- Optimierung des Bearbeitungsprogramms

2.3 Maschinendatenerfassung (MDE) für die PowerControl-Steuerung  
Die Maschinen- und Servicedatenerfassung speichert die Anzahl der Werkstücke, Betriebs-, Stillstands-, Stör- und Produktionszeiten. Weiterhin werden für Wartungsarbeiten die Laufzeiten der einzelnen Aggregate und Motoren erfasst. Durch Festsetzung einer Grenze wird bei Erreichen automatisch zur Wartung aufgefordert. Die Daten können als Textdatei tageweise- oder schichtweise abgespeichert werden, was eine weitere Auswertung für z.B. Statistik oder Nachkalkulation zulässt.

2.4 Produktionslistensoftware für die PowerControl-Steuerung  
Innerhalb der Produktionsliste können Fertigungsabläufe zusammengestellt und gespeichert werden. Die Listen können Zeile für Zeile oder auf allen Plätzen gleichzeitig abgearbeitet werden. Ausser dem Programmnamen werden die Informationen für die Platzbelegung und die Stückzahl (Soll) benötigt. Zusätzlich können bis zu 10 Variablen für die Verwendung im entsprechenden Variantenprogramm definiert werden; die erneute Generierung erfolgt dann automatisch vor Abarbeitung des Werkstücks. Die Auflagenpositionierung kann wahlweise je nach Ausführung der Maschine durch eine Grafik oder einen Laser angezeigt werden.

2.5 WOOD Design Package für Personal Computer  
Das WOOD Design Package ist ein modernes 3D-Frontend für die interaktive Gestaltung von Korpusmöbeln und Innenausbau-elementen. Die wesentlichen Anforderungen der Möbel- und Innenausbauer werden abgedeckt. Häufig verwendete Innenausbau- und Möbelemente

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 300 01 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENODEM3RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELA DE 1 RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUT DE 38 480  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBA DE FF

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004733

RECHNUNG

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil Zusatztext	Menge	Einzelpreis in EUR	Nettopreis
-----	--------------------	-------	-----------------------	------------

werden in 3 D konfiguriert.  
WoodWOP-Programme und Stücklisten aller  
enthaltener Bauteile werden automatisch ge-  
neriert. Hohe 3 D-Visualisierungsfunktionen  
und die Steuerung über einen HTML-Browser  
garantieren hohe Benutzerfreundlichkeit  
und zukunftsorientierte Technologie. Konfi-  
gurationsmasken ermöglichen die individu-  
elle Definition von verwendeten Materia-  
lien, Beschlägen, Verbinder und Basis-Kon-  
struktionsparameter (Fugenmaße, Einrückun-  
gen, Konstruktionsdetails).

- 2.6 Handterminal zum Steuern der Maschine  
Handterminal mit Potentiometer und Notaus-  
schalter zum Steuern der Maschine (z.B. zum  
Einfahren von aufwendigen Bearbeitungspro-  
grammen).

#### MASCHINENVERLÄNGERUNG 1 METER AUF 4185 MM

Bestehend aus:

Verlängerung des Maschinenständers um einen  
Meter. Inkl. Verlängerung der Zahnstange, Füh-  
rungen, Energiekette und Elektroleitungen.  
Verlängerung der Sicherheitstrittmatte sowie  
des hinteren Schutzgitters.

#### NC-GESTEUERTES WERKSTÜCKAUFLAGESYSTEM

zum Aufspannen von beschichteten und unbe-  
schichteten Plattenwerkstoffen bestehend aus:

Hinweis: Das Werkstückauflegesystem aus der  
Grundmaschine entfällt.

- 8 in X-Richtung, motorisch verfahrbare,  
NC-gesteuerte Werkstückauflagen,  
über Drehgeber und Zahnstange (Eil- und  
Schleichgang), mit je 1 großflächigen Vakuum-  
sauger 145x145x36 mm (L/B/H) sowie je 8 Va-  
kuumschmalsauger 145x75x36 mm (L/B/H). Die  
Vakuumsauger sind programmgesteuert über dop-  
pelt wirkenden Zylinder einzeln vorwählbar.  
(Hub 35 mm) Die Vakuumsauger sind in Y-Rich-  
tung nicht verstellbar.
- 8 programmgesteuerte Werkstückanschläge  
(hintere Anschlagreihe)
- 8 programmgesteuerte Werkstückanschläge  
(vordere Anschlagreihe Y-Position 400 mm)
- 4 programmgesteuerte Seitenanschläge
- 20 elektr. Endlagenabfrage der Anschlagzylinder
- 1 wartungsarme Vakuumpumpe mit 250 m<sup>3</sup>/h Leistung  
Verfahrgeschwindigkeit 8 m/min

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 300 01 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENODEM1RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELA DE 33 RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUTDE 33 480  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBA DE FF

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

# KUPER

Seite 7 von 10

RECHNUNG

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
Zusatztext		in EUR		

Hinweis: Die Anordnung der Vakuumsauger entnehmen Sie bitte dem beigefügten Bestückungsplan. Das Werkstückspannsystem aus der Grundmaschine entfällt.

Hinweis: Bei Programmen, die auf allen 4 Plätzen bearbeitet werden sollen ist die Position der Auflage am Seitenanschlag fix. Bei Programmen, die nur auf Platz 1 und 4 bearbeitet werden sollen ist die Position der Auflage am Seitenanschlag programmierbar.

DOPPELMITTENANSCHLAG ARRETIERBAR M. 4 ZYLINDER  
4 pneumatisch absenkbare Anschlagzylinder.  
Die Auflagen werden bei Aktivierung der Anschlagzylinder mechanisch arretiert und geklemmt.

AGGREGATTECHNIK AUSSTATTUNGSVARIANTE  
VERTIKALES BOHRAGGREGAT, 21 SPINDELN,  
Vertikales Bohraggregat mit 21 über Programm einzeln abrufbaren Bohrspindeln. Die bewährte Zahnradantriebstechnik aus dem Hause WEEKE garantiert höchste Präzision und Verfügbarkeit.  
Verfahrweg: siehe beigefügten Bestückungsplan

Vorlegehub Z-Richtung: 40 mm  
Bohrtiefe: max. 38 mm  
Drehrichtung: rechts/links  
Drehzahl: 1500 1/min bis 5000 1/min, frequenzgeregelt  
Antrieb: 1,5 kW  
Bohreraufnahme: d = 10 mm  
Bohrergesamtlänge: 70 mm  
Bohrerdurchmesser: max. 20 mm (20 Spindeln)  
max. 35 mm (1 Spindel in verstärkter Ausführung)  
Spindelabstand: 32 mm  
Spindeltyp: einzeln ansteuerbar  
Anordnung: 10 Spindeln X-Richtung (Lochreihe)  
10 Spindeln Y-Richtung (Konstruktion)  
1 Spindel in verstärkter Ausführung

HORIZONTALES BOHRAGGREGAT, 4 SPINDELN,  
IN X-RICHTUNG  
Horizontales Bohraggregat mit 4 über Programm einzeln abrufbaren Bohrspindeln. Je 2 Bohrspindeln (Raster 32 mm) rechts und links in X-Richtung angeordnet.

Verfahrweg: siehe beigefügten

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 30001 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENO DE M Y R N E  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELA DE D I RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUT DE 38 480  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBA DE FF

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg – Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg – Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004735

# KUPER

Seite 8 von 10

RECHNUNG

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
	Zusatztext		in EUR	

Bestückungsplan  
Bohrtiefe: max. 38 mm  
Bohrhöhe Z-Richtung: 38 mm, von Werkstückoberkante  
Drehrichtung: links  
Drehzahl: 1500 1/min bis 5000  
1/min, frequenzgeregelt  
Bohreraufnahme: d = 10 mm  
Bohrergesamtlänge: 70 mm  
Bohrerdurchmesser: max. 20 mm  
Spindeltyp: einzeln ansteuerbar

## HORIZONTALS BOHRAGGREGAT, 2 SPINDELN, IN Y-RICHTUNG

Horizontales Bohrregat mit 2 über Programm  
einzeln abrufbaren Bohrspindeln. Je 1 Bohrspin-  
del vorne und hinten in Y-Richtung angeordnet.

Verfahrweg: siehe beigefügten  
Bestückungsplan  
Bohrtiefe: max. 38 mm  
Bohrhöhe Z-Richtung: 38 mm, von Werkstückoberkante  
Drehrichtung: rechts  
Drehzahl: 1500 1/min bis 5000  
1/min, frequenzgeregelt  
Bohraufnahme: d = 10 mm  
Bohrergesamtlänge: 70 mm  
Bohrerdurchmesser: max. 20 mm  
Spindeltyp: einzeln ansteuerbar

2 FREIPLÄTZE FÜR WEITERE BEARBEITUNGSAGGREGATE  
Aggregategrundplatte zur Installation von bis  
zu max. 2 separat angetriebenen Bearbeitungs-  
aggregaten.

HORIZONTALS DÜBELEINTREIBAGGREGAT  
mit automatischer Dübelzuführung aus einem  
Vibrations-Wendelförderer, einer pneum.  
Aggregatevorschubeinheit, einer elektronischen  
Dreheinrichtung 4 x 90 Grad, einem Schlagzylinder  
und zwei Vereinzelungen.  
Die Dübel werden in dem extern aufgestellten  
Wendelförderer lagerichtig sortiert, vereinzelt  
und mittels Druckluftimpuls dem Eintreibaggregat  
zugeschossen. Das Dübelaggregat treibt die  
Dübel programgesteuert mit einem Schlagzylinder  
in das Werkstück ein.

HD-BELEIMUNG FÜR HORIZ. DÜBELAGGREGAT  
bestehend aus einer HD-Leimpumpe, einem Leim-  
druckregler, einem HD-Filter und einer Leimdüse

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 300 01 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENODEM3RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELADE33RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUTDE33480  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBADE33

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004736

# KUPER

Seite 9 von 10

RECHNUNG

Kundennummer

06.08.2013

Pos	Teil	Menge	Einzelpreis	Nettopreis
Zusatztext		in EUR		

an dem horizontalen Dübeleintreibaggregat und einem Gestell mit Gewichtsabfrage des Leimbehälters. Die Leimdüse ist mit einer elektrischen Leimüberwachung ausgestattet.

#### NUTSÄGE FÜR X-RICHTUNG

Nutsäge für X-Richtung inkl. Antriebsmotor und Vorschubeinheit.

Drehzahl: 4.125 1/min

Drehrichtung: rechts

Leistung: 1,5 kW

Zerspanungsquerschnitt: max. 60 mm<sup>2</sup>

Werkzeugaufnahme: 30 mm Aufnahmedorn

Sägeblattstärke: max. 8 mm

max. WZ-Durchmesser: 150 mm

max. Schnitttiefe: 20 mm

VERTIKALES BOHRGETRIEBE MIT 7 BOHRSPINDELN  
einzeln abrufbar inkl. Vorschubeinheit und Antriebsmotor 1,5 kW, 3000 UpM

KLIMAAANLAGE ZUR KÜHLUNG DES SCHALTSCHRANKES  
bei Umgebungstemperaturen oberhalb 35 Grad Celsius.

BETRIEBSANLEITUNG U. STEUERUNGSTEXTE: DEUTSCH  
Lieferumfang:

1. Betriebsanleitungen  
bestehend aus Bedienungs- u. Wartungsanleitungen auf DIN A4-Papier und CD-ROM
2. Bildschirmbedientexte  
für Maschinenführer, für die Steuerungen IPC, MCC und BST-Bedienoberflächen
3. Ersatzteilebezeichnungen  
bestehend aus CAD-Zeichnungen und -Stromlaufplänen auf CD-ROM

Zwischensumme

49.900,00 \*

Volksbank Rietberg eG Kto.-Nr. 30001 BLZ 478 624 47 BIC/Swift-Code GENODEM1RNE  
Sparkasse Rietberg Kto.-Nr. 30 008 460 BLZ 478 527 60 BIC/Swift-Code WELADE1RTG  
Deutsche Bank Gütersloh IBAN DE 18 4807 0040 0333 1550 00 BIC/Swift-Code DEUTDE33 480  
Commerzbank Gütersloh IBAN DE 64 4784 0065 0180 0515 00 BIC/Swift-Code COBADEFF

Kommanditgesellschaft, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR A 5109  
Persönlich haftende Gesellschafterin:  
KUPER Verwaltungs GmbH, Sitz Rietberg - Amtsgericht Gütersloh HR B 5702  
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Fritz Peine, Norbert Laumeier

12.08.2013 1 00004737